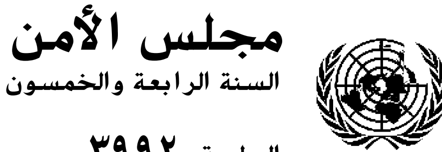


مجلس الأمن

السنة الرابعة والخمسون

مؤقت

الجلسة ٣٩٩٢

الخميس، ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩، الساعة ١٣/١٥

نيويورك

الرئيس:	السيد ديجاميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد غرانوفسكي
	الأرجنتين	السيدة راميريز
	البحرين	السيد بوعلاي
	البرازيل	السيد مورا
	سلوفينيا	السيد ترك
	الصين	السيد شن غوفانغ
	غابون	السيد دانغي ريواكا
	غامبيا	السيد جاغني
	كندا	السيد فاولر
	ماليزيا	السيد حسمي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جيرمي غرينستوك
	ناميبيا	السيد أنجابا
	هولندا	السيد شيفرس
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي

جدول الأعمال

رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ موجهة من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية (S/23306، و S/23307 و S/23308، و S/23309، و S/23317)

رسالة مؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/1999/378)

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/١٥.

إقرار جدول الأعمال

أقِر جدول الأعمال.

رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية (S/23306، S/23307، S/23308، S/23309 و S/23317)

رسالة مؤرخة ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/1999/378)

الرئيس (تكلم بالفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/1999/378، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن.

وتلقى أعضاء المجلس نُسخا مصورة من رسالة مؤرخة ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩، موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة، وستصدر الرسالة بوصفها الوثيقة S/1999/397.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أُذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يشير مجلس الأمن إلى قراراته ٧٣١ (١٩٩٢) المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، و ٧٤٨ (١٩٩٢) المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٢، و ٨٨٣ (١٩٩٣) المؤرخ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، و ١١٩٢ (١٩٩٨) المؤرخ ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٨.

"يرحب مجلس الأمن برسالة الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ (S/1999/378) التي أبلغه فيها بأن الشخصين المتهمين بتفجير طائرة بان آم في الرحلة ١٠٣ قد وصلا إلى هولندا لغرض محاكمتهما أمام المحكمة المشروحة في الفقرة ٢ من القرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، وبأن السلطات الفرنسية أبلغت الأمين العام، فيما يتعلق بتفجير طائرة اتحاد النقل الجوي (UTA) في الرحلة ٧٧٢، بأن بإمكانه الإشارة في التقرير الذي سيقدمه إلى المجلس في إطار الفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ١١٩٢ (١٩٩٨)، بأنه تم الوفاء بالشروط المحددة في القرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، دون المساس بالطلبات الأخرى المتعلقة بتفجير طائرة بان آم في الرحلة ١٠٣.

"ويعرب مجلس الأمن عن عميق تقديره للأمين العام، وحكومات جمهورية جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية والبلدان الأخرى لما أبدته من التزام في التوصل إلى نهاية مرضية فيما يتعلق بطائرة بان آم في الرحلة ١٠٣.

"ويلاحظ مجلس الأمن كذلك الدور الذي قامت به جامعة الدول العربية ومنظمة المؤتمر الإسلامي ومنظمة الوحدة الأفريقية وحركة بلدان عدم الانحياز في هذا الخصوص.

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه باستلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ تم الوفاء بالشروط المحددة في الفقرة ٨ من القرار ١١٩٢ (١٩٩٨) من أجل التعليق الفوري للتدابير المحددة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٢) و ٨٨٣ (١٩٩٣). وفي هذا الخصوص، يشير المجلس إلى أنه، وفقا للقرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، قد علقت التدابير الواردة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٢) و ٨٨٣ (١٩٩٣) فور استلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩، في تمام الساعة ١٤/٠٠ بتوقيت نيويورك. وقد أبلغ رئيس مجلس الأمن بهذا التطور فور حدوثه في بيان أصدره إلى الصحافة في ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ عقب مشاورات المجلس بكامل هيئته (النشرة الصحفية SC/6662).

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1999/10.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٢٥.